

PROYECTO DE INNOVACIÓN EDUCATIVA  
MEMORIA FINAL

Las nuevas tecnologías desde la clase de apoyo, un pequeño  
paso al bilingüismo

Coordinación: MARÍA DOLORES MARTÍN SÁNCHEZ.  
IES San José, Cortegana (Huelva)

Referencia del proyecto: PIN-230/04

Proyecto subvencionado por la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.  
(Orden de 06-07-04; Resolución de 02-03-05)

**PROYECTO DE INNOVACION EDUCATIVA.**

**MEMORIA FINAL**

**TITULO DEL PROYECTO**

*“Las NNTT desde el aula de apoyo, un pequeño paso al bilingüismo”.*

**COORDINACION**

María Dolores Martín Sánchez.

**CENTRO DE DESTINO, LOCALIDAD Y PROVINCIA.**

IES “San José”, Cortegana.  
Huelva.

**REFERENCIA DEL PROYECTO: PIN-230/04**

Proyecto subvencionado por la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.

Convocatoria regulada por:

Orden de la Consejería de Educación de 6 de Julio de 2004.  
Resolución de la Consejería de Educación de 2 de Marzo del 2005.

(Experiencia dirigida a la innovación y mejora de la práctica educativa).

## MEMORIA FINAL

### 1. Título.

*“Las NNTT desde la clase de apoyo, un pequeño paso al bilingüismo.”*

### 2. Autores y autoras.

Coordinadora:

- *Martín Sánchez, María Dolores.*

Miembros:

- *Borreguero Gómez, Fco. Javier.*
- *Cumplido Uceda, Esperanza.*
- *Flores Soriano, María Angeles.*
- *González Lorenzo, María José.*
- *Trinidad Ríos, Fco. Javier.*
- *Vázquez Romero, Francisco.*

### 3. Resumen

Este Proyecto surge de la continuidad de una línea de trabajo, con nuevos alumnos/as, nuevas edades, nuevas necesidades...

Un reto distinto nos esperaba: pasar sus conocimientos por el tamiz de las **TICs** y por qué no, de la **lengua inglesa**.

En este caso nos referimos a alumnos/as de **3º y 4º de la ESO**, que por su diversidad y características requieren una metodología, unas estrategias y unos recursos actuales, atractivos y variados.

Nos hemos centrado, dentro del proceso de enseñanza aprendizaje, en la búsqueda de nuevas estrategias didácticas, en un nuevo enfoque de las áreas trabajadas, en el fomento del área del inglés y el uso de nuevos recursos metodológicos. Todo esto enmarcado en la buena **integración** y **socialización** de nuestros alumnos/as, partiendo del centro hacia la sociedad.

#### 4. **Palabras claves.**

Durante nuestro trabajo, en estos dos años, hemos barajado varias palabras claves, las cuales han estado siempre presentes en el Proyecto:

*Diversidad.*

*Igualdad.*

*Oportunidad.*

Siempre tuvimos en cuenta las **características personales** de los alumnos/as y las **circunstancias contextuales** inmediatas de cada uno de ellos. Nuestra oferta educativa debía ir en consonancia con sus **necesidades individuales**.

Acercar a nuestro alumnado en la medida de lo posible a **sus iguales**, se convirtió en otro objetivo primordial.

En definitiva darle la oportunidad de tener un buen **desarrollo madurativo** y con ello una **integración social y profesional** adecuada, tanto en el Centro como en la sociedad actual en la cual está inmerso.

#### 5. **Naturaleza, justificación y fundamento de los cambios introducidos en la práctica docente o en el funcionamiento del Centro.**

La realización del Proyecto ha supuesto una implicación directa de los miembros de los departamentos de Informática, Inglés y Orientación.

Nos planteamos unos **cambios** a nivel de **estrategias, de objetivos, de metodología, de recursos y materiales**. Estos influyeron en los agrupamientos y en los horarios, repercutiendo de forma positiva en la práctica docente y en el funcionamiento del Centro.

La **necesidad** de **nuevas estrategias didácticas**, en el proceso de enseñanza aprendizaje, de un **nuevo enfoque de las áreas trabajadas**, de **fomentar el área del Inglés** y de usar **nuevos recursos metodológicos informáticos**, se nos planteaba al observar la situación inicial de nuestros alumnos/as.

Las **NNTT**, han demostrado ser unos recursos educativos de primer orden, con tal carga motivacional, que resultan muy adecuadas para este tipo de alumnado.

Si hablamos de razones, hoy en día, hay muchas razones sociales, culturales y tecnológicas que requieren el uso de la **lengua inglesa**.

Al tener en cuenta las características personales de los alumnos/as y las circunstancias contextuales inmediatas de cada uno de ellos, llegamos a la conclusión, de que son alumnos/as que requieren una oferta educativa en consonancia con sus necesidades que les permitirán en un momento de su evolución,

desarrollar unos conceptos lógicos-matemáticos, una construcción del lenguaje escrito más estructurada y un acercamiento al conocimiento de una lengua extranjera.

**En definitiva** nuestra meta ha sido lograr en el alumnado una **aceptable integración social, iniciándose en el ambiente escolar y proyectándose a la sociedad actual** tan abierta al exterior como la que actualmente nos rodea.

**6. Interés, oportunidad, relevancia y grado de incidencia que la innovación tiene para el Centro y de sus posibilidades de extrapolación o adaptación a otros centros o ámbitos del sistema educativo andaluz.**

La innovación ha tenido para el Centro un alto grado de sorpresa y admiración al final del Proyecto.

Al comenzar éste, el Centro y directamente los profesores/as implicados sentían un gran interés por la respuesta del alumnado hacía los objetivos que proponía el Proyecto, ya que las características de ellos eran especiales.

El Proyecto nos ofrecía la oportunidad de observar la reacción de nuestros/as alumnos/as ante novedades como el uso de NNTT y la lengua inglesa, para la mayoría de ellos desconocidas hasta el momento.

**Los resultados** han sido muy **positivos** y en algunos casos **sorprendentes**, alcanzando un buen nivel en el uso de recursos como el ordenador, un nivel aceptable en el conocimiento de la nueva lengua, teniendo en cuenta su nivel curricular, y lo mas importante una mayor integración en las aulas ordinarias donde se impartían las áreas trabajadas en el Proyecto.

Al tener mas conocimiento de dichas áreas, al trabajar con materiales adaptados y al recibir una atención mas directa y consciente por parte del especialista, los alumnos/as se sintieron mas integrados en el grupo y el grupo mas receptivos hacia ellos.

La oportunidad que le brindamos ha sido aprovechada por la mayoría de los alumnos/as y seguida por la mayoría de las familias.

La incidencia en el Centro ha sido destacada. Nuestra intención es seguir con la misma línea de trabajo en los próximos cursos.

Vemos acertado que este idea sea conocida por otros Centros del sistema educativo andaluz, los resultados pueden ser los mismos o incluso mejores y estos pueden ayudar a abrir nuevos campos que faciliten la integración a nuestros chicos/as.

## 7. Objetivos propuestos.

Los **objetivos** que nos planteamos al comienzo del Proyecto eran **afectivos, cognitivos** y de **integración social**. Pretendíamos que los alumnos/as con NEE, fueses capaces de utilizar nuevos medios técnicos y una nueva lengua para expresarse y comunicarse, integrándose así en una sociedad del conocimiento.

- *Adquirir las destrezas comunicativas básicas en una lengua extranjera.*
- *Alcanzar en el aula de apoyo transformaciones significativas tanto en el aspecto tecnológico como académico.*
- *Mejorar de forma paulatina la integración de estos alumnos/as en su entorno sociocultural y laboral, dentro y fuera del Centro.*
- *Trabajar la formación integral de la persona que incluye los aspectos psicoafectivos (autoestima, motivación, conocimiento de si mismo, conocimiento de sus límites...) cognitivos y sociales.*
- *Adquirir conocimientos básicos y funcionales para su vida cotidiana.*
- *Fomentar las habilidades sociales, técnicas de resolución de conflictos y potenciar el respeto hacia los demás.*
- *Implicar a todo el profesorado del Centro en un plan de trabajo coherente con las distintas necesidades de este alumnado.*
- *Integrar a las familias y a todos los sectores de la comunidad educativa en el proceso de enseñanza-aprendizaje de este alumnado, desde la metodología que este Proyecto pretendía desarrollar.*

## 8. Acciones desarrolladas, fases, secuencia y distribución temporal.

El plan de trabajo desde un comienzo ha constado de las siguientes actividades:

### Actividad previa al proyecto.

La visita a un centro inglés, en Noviembre del 2005, centro de E. Especial de E. Primaria y E. Secundaria, durante varias semanas. Conocido a través de mi participación en un Proyecto Comenius, 2.1. Mi objetivo fue realizar prácticas profesionales con las que intenté actualizar mi práctica docente, conocer nuevos recursos y sus usos, recopilar nuevo material tanto a nivel informático como lingüístico y metodológico.

Evaluación inicial de la situación de partida:

Actualización del aula de apoyo en relación a los recursos materiales necesarios para desarrollar nuestra labor: equipo informático, conexión a Internet, programas informáticos educativos, bibliografía en español y en inglés, material didáctico para la clase, para los alumnos/as y material fungible.

Esta actualización comenzó en los primeros meses del 2004/05, la volvimos a realizar al comenzar el curso 2005/06 ya que surgieron problemas y nuevas necesidades ( conexiones, materiales, recursos, ubicación de las clases...)

Actividades con respecto a los alumnos/as:

Realizamos una evaluación inicial desde el Departamento de Orientación.

Elaboramos una ficha individual para cada uno de ellos/as, donde quedase plasmada la evolución de cada alumno/a partiendo de su nivel inicial (Material 1).

Posibilitamos la adquisición de conocimientos básicos mediante un planteamiento atractivo y unos recursos motivadores para el alumno/a.

Hemos realizado programaciones actualizadas incorporando los recursos anteriormente mencionados: NNTT y el aprendizaje de una lengua extranjera. (Materiales 2 y 3).

Hemos potenciado el trabajo en equipo partiendo de los principios de individualidad y socialización y posibilitando la adquisición de valores y actitudes que favorezcan el fomento de las habilidades sociales y la convivencia escolar.

El alumnado permaneció en el aula de apoyo de un 20% a un 30% de la media de su horario, lo cual nos permitió conocerlo mejor.

Todas estas actividades han sido realizadas durante los dos cursos indistintamente, ya que el alumnado cambió en parte en el segundo curso.

En el segundo trimestre del curso 2005/06, en Febrero, nos desplazamos a Sevilla para asistir a la representación de una obra de teatro en inglés. Preparada previamente esta actividad les motivó bastante. ( Material 4)

Con respecto a contactos con otros centros, durante el primer curso lo hicimos con el centro inglés que previamente visité. También con un centro de la provincia de Sevilla. Este contacto se realizó en el tercer trimestre, cuando ya tenían un mínimo conocimiento del ordenador y de uso de Internet. Además conocían sencillas expresiones en inglés.

En el segundo curso académico, durante el segundo y tercer trimestre contactamos con un centro de la provincia de Sevilla, en España y con un centro de Finlandia a través del Plan eTwinning. Actividad que resultó muy motivadora, siempre tuvimos en cuenta intereses comunes y esto les interesó.

Las actividades que fueros realizadas con los padres están desarrolladas en el apartado siguiente, al igual que las referidas a los profesores.

En los siguientes apartados destacamos las actividades de los profesores, del Centro y de los padres, desde un punto de vista de la metodología y de los resultados.

#### Materiales y productos elaborados:

- ✓ Pruebas iniciales desde el departamento de orientación.
- ✓ Ficha individualizada para seguir el avance del alumno/a.
- ✓ Material Bibliográfico para el aula y para el alumno/a.
- ✓ Material Informático para el aula y para el alumno/a.
- ✓ Material fotocopiable para el alumno/a.

#### Fases.

- ◆ 1ª Fase: evaluación inicial, reuniones, planificación didáctica y actualización del aula de apoyo. Durante el primer y segundo trimestre del curso 2004/05.
- ◆ 2ª Fase: desarrollo del Proyecto: sesiones de los alumnos/as, evaluación, progresos, actividades..., reuniones con profesores implicados, coordinación reuniones con padres, preparación de recursos y materiales... En el tercer trimestre del curso 2004/05, y durante los tres trimestres del curso 2005/06.
- ◆ 3ª Fase: evaluación final: logros, dificultades valoración general. Al final del último trimestre.

### **9. Metodología de trabajo adoptada y funcionamiento del equipo docente.**

Tras la realización de una evaluación inicial, establecimos unas **líneas metodológicas** que han tenido en cuenta las circunstancias propias del Centro, el momento de nuestros alumnos/as y los objetivos que nos habíamos propuesto.

Para nuestro alumnado, la educación debe ser **compensadora** en relación a sus carencias cognitivas, sociales, culturales y familiares, para adquirir hábitos, destrezas y conocimientos que les permitan desenvolverse plenamente en el entorno mas próximo, fomentando la creación de un espacio de encuentro y comunicación, donde les facilitemos las relaciones positivas y constructivas.

Desde el aula de apoyo, hemos combinado diversas estrategias de aprendizaje y el acercamiento de los alumnos/as a los recursos informáticos. Así el uso de las TICs ha sido **progresivo y complementario**, dependiendo de las **posibilidades** del alumnado y de sus **intereses** personales.

Hemos creado en la clase un clima de **trabajo diversificado**, empleando todo tipo de recursos para fomentar los procesos comunicativos en lengua inglesa.

Igualmente y profundizando en esta idea potenciábamos la comunicación y el contacto con otros alumnos/as del Centro y con alumnos/as de otros Centros tanto españoles como extranjeros a través de Internet ( Sevilla, Casariche, Inglaterra, Finlandia,...) mediante contactos con otros profesores/as, algunos de ellos conocidos a través del Plan Etwinning. A partir de este elemento motivador creábamos **situaciones de comunicación** en las dos lenguas, vinculándolas a temas de interés para ellos.

El equipo docente implicado (Departamento de Orientación, de Inglés, y de Informática) se reunía en sesiones quincenales informativas y de coordinación.

Este equipo también se reunía de forma trimestral en sesiones informativas de coordinación y de evaluación. (Modelo de reunión 6).

De forma informal nuestros contactos acerca del Proyecto fueron constantes.

El Departamento de Orientación se reunía de forma semanal con los tutores de los distintos niveles implicados, los cuáles eran informados puntualmente de nuestra actividad.

A lo largo de Proyecto hemos potenciado **el trabajo en equipo**: tutor/a, profesor/a especialista, profesora de apoyo, orientadora. En este sentido hemos considerado vital la realización conjunta de las ACIs, programaciones individuales y el intercambio de información acerca de estos alumnos/as.

Un elemento básico en nuestra metodología ha sido la comunicación con los padres y madres. Estos contactos han sido periódicos con reuniones informativas y en las tutorías en el Centro.( Modelo de reunión: Material 7).

Nuestro objetivo fue lograr una mayor **implicación y concienciación de los padres y madres** en el proceso enseñanza-aprendizaje de sus hijos/as.

La crítica hacia nuestro proyecto desde un principio ha sido constructiva, aportando siempre nuevas alternativas que nos han ayudado a superar las dificultades y las deficiencias que nos hemos encontrado en el desarrollo del Proyecto.

La **evaluación continua** tanto de los logros como de las dificultades encontradas, nos ha servido para establecer un proceso de feed-back del propio proyecto.

10. Resultados concretos obtenidos con el desarrollo del Proyecto y discusión de los mismos.

Después del trabajo realizado los resultado obtenidos han sido:

**En relación con los alumnos/as:**

- ◆ Integración socio-educativa.
- ◆ Mejora del rendimiento académico.
- ◆ Mejora del desarrollo psico-afectivo.

Nuestra **evaluación** ha sido **formativa y continua**.

Destacamos en el alumnado, su **cambio de actitud** hacia las sesiones en al aula de apoyo y dentro de la jornada escolar.

**Mayor motivación e interés por el aprendizaje del inglés**, viendo en el uso de esta lengua como instrumento de comunicación. Esta actitud la hemos visto en la mayoría de los alumnos/as. Cabe destacar, la alumna P.S.N. con el Síndrome de Down y el alumno de raza gitana A.A.A.

Ambos demostraron un gran interés por el inglés, por aprender vocabulario y utilizarlo en contextos adecuados, como el aula de apoyo, tutoría... Preguntan vocabulario, piden fichas, hablan utilizando expresiones cotidianas, saludos... incluso con nativos, no se muestran tímidos.

Por otro lado se desenvuelven bien en Internet y en el uso de Programas Informáticos de áreas como lengua, matemáticas, conocimiento...

También hemos notado en todos los alumnos/as **el aumento de su dominio** a la hora de realizar actividades **con el ordenador**, conocimiento del equipo ( en algunos casos partíamos desde cero), primer contacto con Internet, a través del uso de buscadores para encontrar información dentro de cualquier área del curriculum y del envío de e mail a otros alumnos/as españoles y de otros países en la práctica del inglés.

Hemos visto **una mayor integración** en su tutoría y en áreas como inglés e informática, no se sienten tan extraños. Este cambio ha sido observado sobretodo por los profesores especialistas.

**En relación al aula de apoyo.**

- ◆ Actualización de recursos físicos y materiales.

Esta actualización ya ha sido comenzada con anterioridad, conexión a Internet, actualización equipos, material para los alumnos/as, programas informáticos relacionado con las áreas a trabajar, material bibliográfico, material fungible...

Añadir que en el segundo año del Proyecto nos desplazamos dos sesiones semanales al aula de informática del centro, mayor espacio, mayor número de ordenadores, opción de trabajar de forma individual y en pareja.

### **En relación al profesorado.**

- ◆ Actualización de la práctica docente en relación al uso de las NNTT y a la enseñanza de la lengua extranjera.

El contacto mas directo ha sido con los profesores/as implicados en el Proyecto, de los departamentos de informática, de inglés y de orientación. Puntualmente colaboró con nosotros el departamento de plástica.

Nuestras reuniones informativas o de coordinación han sido frecuentes, también han existido los contactos informales.

De estos profesores hemos recibido toda la ayuda y asesoramiento necesario y oportuno.

Se han mostrado conscientes de la existencia del Proyecto, de su desarrollo, conociendo de primera mano los resultados positivos del mismo, se han sentido bastantes orgullosos. Y a la vez han sido partícipes de las dificultades que hemos tenido.

Ellos comentan que han aprendido a trabajar con alumnos/as de niveles distintos, a los que normalmente van dirigidas sus clases, yo le comento que yo he aprendido a trabajar áreas distintas con los alumnos de NEE.

Todos hemos formado parte de actividades de formación relacionadas con las áreas del Proyecto , Red de inglés, Jornadas de inglés, Jornadas eTwinning, Jornadas sobre bilingüismo, curso sobre malted del MEC, cursos del CEP sobre el área del inglés.

Por último visitamos en el 2º trimestre del segundo curso, dos centros bilingües en Sevilla, CEIP Turina y el IES Herrera, la experiencia nos dejó claras bastantes cosas.(Material 5).

### **11. Valoración del desarrollo del Proyecto, del grado de consecución de sus objetivos y de su incidencia real en el Centro. Aspectos positivos y dificultades encontradas.**

Al hacer una valoración de la experiencia comentamos que en el primer año, el proceso fue mas lento, la aprobación definitiva llegó en el 2º Trimestre, de todas formas desde el 1º Trimestre, ya habíamos comenzados con actividades previas tanto los profesores/as como los alumnos/as.

Luego llegaron las dificultades, la actualización del aula tardó, dependíamos de personal externo.

La adquisición del material bibliográfico, de los recursos informáticos, de los específicos del área de inglés e incluso los de las otras áreas llevó su tiempo.

Las comunicaciones con el Centro de Inglaterra no fueron tan fluidas como hubiésemos querido, (falta de tiempo por el otro centro, fallos en nuestros recursos informáticos).

En el segundo año, todo fue mas fácil, aunque durante el primer trimestre retomamos las actualizaciones, los problemas informáticos casi siempre estuvieron presentes, conexión a internet, ordenadores...al decidir el uso del aula de informática del Centro, todo fue mejor, esto implicó compaginar horarios, y nuevos agrupamientos.

El segundo trimestre se caracterizó por las salidas tanto de alumnos/as como de profesores/as, ambas interesantes, formativas y a la vez positivas en resultados. Como ya hemos comentado los alumnos/as fueron a un teatro en lengua inglesa y los profesores visitamos dos centros bilingües un de primaria y otro de secundaria.

Actividades aprobadas por el Departamento correspondiente en el Centro.

No pudimos realizar la jornada de formación prevista en este trimestre, sobre materiales y recursos para trabajar el área del inglés con alumnos/as con NEE en la ESO. La agenda de esta profesional no fue compatible con nuestro calendario.

El tercer y último trimestre, destacó por la comunicación con alumnos/as de Finlandia. El realizar este contacto a través del programa etwinnig nos facilitó la fluidez en los contactos y nos aseguró la implicación del otro centro.

Destacamos su interés por saber expresiones y palabras inglesas, siempre demandaban ayuda de la profesora, para comunicar sus intereses sobretodo.

Esto, unido a su dominio en el uso de envío de a mails, su facilidad en la búsqueda de información en “google”, sobre nuestro país, por un lado, y Finlandia, por otro, su geografía, costumbres, comidas, deportes...hizo muy divertido y amplió nuestro aprendizaje en estos meses.

En general el progreso de los alumnos ha sido fabuloso, todos estamos contentísimos, su participación en tutoría ha aumentado, el resultado académico ha mejorado, esto unido a miles de anécdotas tanto en el uso del inglés, como en el uso de las TICs, tienen al equipo de profesores/as implicados muy satisfechos y al resto del profesorado les servimos de ejemplo para iniciar actividades en el campo del bilingüismo, en el IES somos un poco modelos.

Valoramos de forma positiva la coordinación de todos los miembros del Proyecto, el apoyo del Equipo Directivo del Centro y de la Asesora del CEP de la zona, Maria Angeles Verdejo.

Mis contactos en la Consejería siempre han sido atendidos mostrándose siempre dispuestos a ayudarnos y resolver nuestras dudas.

Nos gustaría destacar la labor de la monitora del aula de apoyo, Eva Macías Borrallo, la cual ha trabajado con nosotros como uno más.

Para terminar nos gustaría que esta experiencia educativa sirviera de ejemplo para otros Centros de nuestra Comunidad.

Desde nosotros esperamos que nuestro objetivo general se haya cumplido: dar un paso hacia el Bilingüismo, desde el aula de apoyo.

## **12. Conclusiones y perspectivas de consolidación futuras de las mejoras introducidas.**

La finalidad de llevar a cabo este Proyecto, desde un principio, fue su continuidad, sin ella no hubiese tenido mucho sentido realizarlo durante dos años.

En nuestro Centro continuaremos teniendo en cuenta los objetivos de nuestro Proyecto en cursos venideros. Los resultados han sido demasiados buenos como para no continuar proponiéndonos dichos objetivos en nuestras programaciones.

Por supuesto las dificultades van a estar presente, agrupamiento, horarios, recursos, implicación del profesorado de nueva incorporación. Pero todo merece la pena si de esta forma hemos mejorado integración social, dentro y fuera del Centro, si los conocimientos adquiridos son funcionales en su vida, si les hemos fomentado habilidades sociales como el respeto y además las familias se han dado cuenta de ello.

Para finalizar destacar el interés y la colaboración mostrada por nuestros/as alumnos/as hacía el buen desarrollo del Proyecto.

## **13. Anexo I.**

En la Memoria no aparece ninguna tabla figura o gráfico a reseñar.

## **14. Anexo II.**

Presentamos la relación de material producido desde el Proyecto, cuyas copias originales de encuentran en el punto “Materiales y productos”.

✓ Ficha de evaluación inicial del alumno/a.

- ✓ Programación Inglés.
- ✓ Programación Informática.
- ✓ Actividad para alumnos/as.
- ✓ Actividad para profesores/as
- ✓ Convocatoria reunión profesores.
- ✓ Convocatoria reunión padres.
- ✓ Alumnos durante el Proyecto.

Cortegana a 30 de Junio de 2006.

La Coordinadora.